

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Английский язык в Южной Африке [Электронный ресурс] – Режим доступа: [https://revolution.allbest.ru/languages/00433355\\_0.html](https://revolution.allbest.ru/languages/00433355_0.html). – Дата доступа: 10.03.2019.
2. Лингвистические особенности основных вариантов английского языка [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://diplomba.ru/work/76749.html>. – Дата доступа: 23.03.2019.
3. Родионова, М. С. Особенности фонетики английского языка в странах Восточной Африки [Электронный ресурс] / М. С. Родионова. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/osobennosti-fonetiki-angliyskogo-yazyka-v-stranah-vostochnoy-afriki.html>. – Дата доступа: 27.03.2019.
4. Южноафриканский язык [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://ru-learnenglish.livejournal.com/1718321.html>. – Дата доступа: 20.03.2019.

**К. Д. КОЛЕСНИЧЕНКО**

Беларусь, Брест, Брестский государственный университет имени  
А. С. Пушкина  
Научный руководитель – М. В. Ярошук

**АББРЕВИАЦИЯ В ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

С целью экономии времени коммуникации или общения, мы применяем широко известные сокращения слов или фраз. Сокращения фраз – является пропуском несущественных членов предложения, осуществляемый без потери магистрального смысла фразы (отдельных частиц, вспомогательных глаголов и т. д.). Сокращения слов представляет собой пропуск отдельных букв и слогов в том или ином слове, а иногда - изъятие большей части слова, кроме отдельных букв. В английском языке каждый год появляется все больше и больше новых сложносокращенных слов, аббревиатур, а также других видов сокращений, возникает потребность в их правильном использовании и понимании.

В словарях можно найти множество различных определений понятия «аббревиатура». Словарь лингвистических терминов О. С. Ахмановой описывает аббревиатуру в качестве:

- 1) (сложносокращенного слова) слова, которое состоит из сокращенных начальных элементов (морфем) того или иного словосочетания;
- 2) (инициального типа сложносокращенных слов, акронимов) слова, образованного при помощи сложения начальных букв слов или же начальных звуков [1, с. 27].

Аббревиация представляет собой образование существительного на базе сочетания слов, основы которых входят в состав производной основы в усеченном виде. Аббревиатура синонимична исходному словосочетанию.

Создание аббревиатур – это способ, занимающий особое место среди других способов словопроизводства. Аббревиация связана с действием закона языковой экономии. На процесс появления сокращенных слов также существенно повлияла демократизация языка. Люди стремятся к упрощению лексического состава языка. Источником аббревиатур являются именные словосочетания, обозначающие предметы и явления. Такие словосочетания должны отвечать следующим условиям: 1. иметь единое значение; 2. обладать достаточной частотностью; 3. быть социально значимыми и важными для тех лиц, которые употребляют данные словосочетания в речи; 4. функционировать в речи, где актуальна необходимость экономить время и энергию на передачу информации [3, с. 11].

Существует огромное количество классификаций сокращений в английском языке. Классификация сокращенных единиц имеет важное практическое и теоретическое значение, так как предоставляет возможность их систематизированного изучения. Необходимо отметить, что как определения сокращений, так и принципы их классификации многочисленны и неоднородны, вследствие чего среди сокращенных единиц выделяются различные типы на основе различных признаков. В зависимости от функциональных особенностей сокращений выделяются окказиональные (текстовые) и общепринятые сокращения, которые могут быть интернациональными. Характерно, что интернациональные понятия зачастую получают сначала оформление в английском языке. Это объясняется тем, что английский является языком международного общения и вторым государственным языком для многих стран [8, с. 23]. Зачастую, появившись в английском языке, аббревиатуры получают широкое распространение и в других языках, причем воспринимаются как целостные единицы [7, с. 43].

Л. И. Сапогова рассматривает следующие типы сокращений:

1. Синтаксические:

а) семантико-синтаксические (*public – publichouse, Liberals-Liberal party*);

б) морфолого-синтаксические (*sitters – baby-sitter, char – charwoman*);

2. Фономорфологические (*doc – doctor, mike – microphone, pub – public house, noncom – non commission officer*).

3. Фонографические (*Dr – doctor, Sgt – sergeant, sec – second, I. G. – Inspector-General, NATO – North Atlantic Treaty Organization*).

4. Смешанные (*a-bomb – atom-bomb, scific – scientific fiction, Eurasia – Europa and Asia*).

Авторы книги А “Grammar of Contemporary English” разделяют сокращения на три типа: Clipping, Blends, Acronyms. К “Clipping” они относят:

1. Сокращение первой части слова (*phone – telephone*);

2. Сокращение конца слова, что встречается чаще, чем сокращение начала (*exam – examination*);

3. Сокращение как в начале, так и в конце слова, что встречается редко (*flu – influenza, fridge – refrigerator*).

Понятие “Blends” включают в себя слова типа *bit – binary+digit, breathalyser – breath+analyser*.

В качестве “Acronyms” рассматриваются следующие сокращения:

1. Сокращения, которые произносятся как отдельные буквы:

а) буквы, представляющие полные слова (*COD – cashondelivery, EEC – European Economic Community, FBI – Federal Bureau of Investigation, MIT – Massachusetts Institute of Technology, UN – the United Nations*);

б) буквы, представляющие элементы сложного слова или просто части слова (*TV – television, GHQ – General Headquarters, TB – Tuberculosis*);

2. Сокращения, которые произносятся как слово (например, *NATO*) и часто используются людьми, которые могут не знать, что обозначает каждая буква в отдельности. Например: *UNESCO = the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization; laser – light-wave amplification by stimulated emission of radiation*.

Существуют также графические сокращения слов и словосочетаний и соответствующие английские эквиваленты в полной форме. Можно выделить несколько семантических групп подобных сокращений:

1. Дни недели, например, *Mon – Monday, Tue – Tuesday* и т. д.

2. Названия месяцев, например, *Apr – April, Aug – August, Sep – September* и т. д.

3. Названия графств в Великобритании, например, *Yorks – Yorkshire, Berks – Berkshire* и т. д.

4. Названия штатов в США, например, *Ala – Alabama, Alas – Alaska, Calif – California* и т. д.

5. Обращения, например, *Mr, Mrs, Ms [miz], Dr* и т. д.

6. Военные звания, например, *capt – captain, col – colonel, sgt – sergeant* и т. д.

7. Научные степени, например. *BA – Bachelor of Arts, DM – Doctor of Medicine*. (Иногда в научных степенях встречаются сокращения латинского происхождения, например, *MB – Medicinae Baccalaurus*).

8. Единицы времени, длины, веса, например, *f./ft – foot/feet, sec. – second, in. – inch, mg. – milligram* и т. д.

Существует три типа инициальных аббревиатур в английском языке:

1. Инициальные аббревиатуры с буквенным чтением, такие как *UK (United Kingdom), BUP (British United Press), CND (Campaign for Nuclear Disarmament), PWA (a person with AIDS)* и т. д.

2. Инициальные аббревиатуры, которые читаются как слова, например, *UNESCO (United Nations Economic, Scientific, Cultural Organization), OPEC*

(*Oil Producing European Countries*), *HIV (Human Immunodeficiency Virus)* и т. д.

3. Инициальные аббревиатуры, которые совпадают с английскими словами в их звуковой форме. Такие инициальные аббревиатуры называют акронимами, например. *CLASS (Computer-based Laboratory for Automated School System)*, *NOW (National Organization of Women)*, *AIDS (Acquired Immunity Deficiency Syndrome)* и т. д.

В английских сокращениях последними буквами могут быть как согласные (*math, chimp*), так и гласные (*divi, demo*).

Английские сокращения могут претерпевать орфографические и фонографические изменения (*mike – microphone, telly – television*).

Отдельные сокращения могут проявлять способность к дальнейшему словообразованию: *telephone – phone – phony – a person who makes obscene phonecalls*.

Сокращения способны выступать в роли компонентов сложных слов, например, *labware – laboratory ware*.

Сокращенные слова могут принимать грамматические флексии, например, множественного числа: *dems – democrats*.

Интересны случаи сокращения с одновременным транспонированием слова в другой лексико-грамматический разряд: *pheno – user of phenobarbital (drug)*. Здесь *pheno* – лицо, а *phenobarbital* – вещество.

Хотя сокращения приемлемы во всех английских языковых жанрах, все же они чаще возникают на разговорном уровне и, нередко, на уровне сленга, словари которого изобилуют самыми различными сокращениями. Особо хочется отметить компьютерный жаргон. Аббревиация в компьютерном жаргоне представлена различными типами: усечение конечной части слова: *semi om semicolons, jock om jockey, quest om question*; усечение начальной части слова *Net om Internet*. Но самым популярным типом аббревиации является, пожалуй, буквенное сокращение каких-либо словосочетаний и даже предложений. Например, буквенное сокращение предложений: *DIAFYO – Did I Ask For Your Opinion? GMAB – Give Me A Break; GMTA – Great Minds Think Alike; HAND – Have A Nice Day; LMK – Let Me Know; OV – Opinions Vary; PMFJI – Pardon Me For Jumping In; RIP – Rest In Peace; RTM – Read The Manual* и др.

Одной из разновидностей ремотивации является шутовское «раскрытие» аббревиатур, омонимичных уже существующим, то есть акронимами, например, *HAND – Have a nice day*. Примерами акронимов являются: *WOMBAT (вомбат) – Waste Of Money, Brain And Time*.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М. : Наука, 1998. – 658 с.

2. Ярцева, В. Н. Лингвистический энциклопедический словарь / В. Н. Ярцева. – М. : Наука, 1990. – 688 с.
3. Behaghel, O. Geschichte der Deutschen Sprache / O. Behaghel. – Gessen, 1897. – 345 p.
4. Мартине, А. Основы общей лингвистики / А. Мартине. – М. : УРСС, 2004. – 124 с.
5. Бортничук, Е. Н. Словообразование в современном английском языке: [Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз.] / Е. Н. Бортничук, И. В. Василенко, Л. П. Пастушенко; Под ред. Ю. А. Жлуктенко. – Киев : Вища шк : Изд-во при Киев. гос. ун-те, 1988. – 261 с.
6. Борисов, В. В. Аббревиация и акронимия / В. В. Борисов. – М. : Воениздат, 1989. – 319 с.
7. Миронова, Н. Н. Дискурс - анализ оценочной семантики / Н. Н. Миронова. – М. : Тезариус, 1997. – 158 с.
8. Добросклонская, Т. Г. Медиадискурс как объект лингвистики и межкультурной коммуникации / Т. Г. Добросклонская // Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика. – 2006. – № 2. – С. 20–33.

### **М. И. КОНДАКОВА**

Россия, Москва, Московский городской педагогический университет  
 Научный руководитель – И. А. Бубнова

### **СПЕЦИФИКА ДИСКУРСА ДИПЛОМАТИИ В ПОСТНЕКЛАССИЧЕСКУЮ ЭПОХУ**

Наступление эпохи глобализации повлекло за собой существенные изменения во взаимодействии культур, моделей поведения, в том числе языковых стратегий. Это закономерно повлияло на разные виды коммуникации. В частности, наступил новый этап развития дипломатии, который характеризуется принципиальными изменениями ее механизмов воздействия, в результате чего дипломатический дискурс в целом подвергся существенной трансформации.

Традиционно дипломатическая сфера была достаточно закрытой для вмешательств извне. Объем и содержание информации, доносимой до общественности, были сведены к минимуму, которого было достаточно для достижения таких целей, как информирование аудитории и формирование общественного мнения. Однако по мере того, как общество становилось более открытым, все очевиднее был тот факт, что классическая дипломатия нуждается в коренных изменениях. Поэтому к началу XXI века эксперты все чаще начинают говорить о необходимости применения более «гибких» методов воздействия на аудиторию [1].

Этот же временной период характеризуется наиболее быстрыми темпами развития информационно-технологической глобализации. Возникновение глобальной сети Интернет дало новые возможности для дипломати-